

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di educatore professionale, da assegnare all'Istituto «A. Gervasone» di CHÂTILLON, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Punti su 20
1 ^a	CERISE Monica	15,91
2 ^a	CERTAN Chantal	12,08

Il Direttore
RAVAGLI CERONI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 221

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2009/2012, (ai sensi dell'articolo 8 del bando approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 404 in data 20 febbraio 2009 e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 9 in data 3 marzo 2009), approvata con provvedimento dirigenziale n. 4184 in data 5 ottobre 2009.

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

Posizione in graduatoria/ Position sur la liste d'aptitude	cognome e nome/ nom et prénom	punteggio/ points
1.	FRAMARIN Maurizio	77/100

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un éducateur professionnel (catégorie D – cadre), à affecter à l'institut « A. Gervasone » de CHÂTILLON, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue de la sélection en question :

Le directeur,
Lucia RAVAGLI CERONI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 221

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Liste d'aptitude de concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2009/2012, (aux termes de l'article 8 de l'avis approuvé avec délibération du gouvernement régional, n° 404 et publié le 3 mars 2009 au n° 9 du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste), approuvée avec acte du dirigeant n° 4184 du 5 octobre 2009.

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée:

2.	RUFFINO Isabella	71/100
3.	LEVA Francesco	66/100

Aosta, 12 ottobre 2009.

Il Direttore
JUNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 222

Comune di CHAMPORCHER.

Estratto bando concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto-collaboratore (operatore di polizia, messo, autista e operatore cimiteriale supplente) – Categoria «C» Posizione «C1» – a tempo pieno.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Il Comune di CHAMPORCHER indice un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Aiuto-Collaboratore (Operatore di polizia, Messo, Autista e Operatore cimiteriale supplente) – Categoria C Posizione C1 – a tempo pieno.

La graduatoria sarà valida per 3 anni per il Comune di CHAMPORCHER; potrà essere utilizzata anche per ricoprire i posti a tempo parziale o a tempo determinato.

Da giugno ad agosto e da dicembre a marzo l'orario di servizio comprende i sabati e le domeniche, con riposo compensativo durante la settimana successiva.

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione secondaria di secondo grado.

Titoli speciali: di essere in possesso della patente «C» e «D» e della Carta di qualificazione del conducente (CQC) ex. KD.

Data di scadenza per la presentazione della domanda: entro le ore 11,30 del giorno lunedì 9 novembre 2009.

Sede e data delle prove:

I concorrenti che non riceveranno entro la data della prima prova da sostenere, comunicazione diversa da parte del Comune di CHAMPORCHER, dovranno presentarsi alle prove presso la sede comunale secondo il seguente calendario:

- *prova di accertamento* della conoscenza della lingua francese o italiana il giorno

Fait à Aoste le 12 octobre 2009.

Le directeur,
Morena JUNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 222

Commune de CHAMPORCHER.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un aide collaborateur, catégorie C, position C1 – agent de police locale, huissier, chauffeur et agent d'entretien du cimetière suppléant.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

L'Administration communale CHAMPORCHER entend recruter, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, un aide collaborateur – catégorie C, position C1 – agent de police locale, huissier, chauffeur et agent d'entretien du cimetière suppléant.

La liste d'aptitude est valable pendant 3 ans pour la Commune de CHAMPORCHER et peut être utilisée pour pourvoir les postes à temps partiel ou à durée déterminée.

De juin à août et de décembre à mars les heures de service comprennent les samedis et les dimanches, avec un repos compensatoire au cours de la semaine suivante.

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Titre spécial requis: permis de conduire de catégorie C et D et carte de qualification de conducteur (ancien certificat KD).

Délai de présentation des actes de candidature : lundi 9 novembre 2009, 11.30 h.

Lieu et date des épreuves :

Les candidates doivent se présenter pour la première épreuve à la maison communale de CHAMPORCHER, sauf communication contraire de la Commune parvenue avant la date fixée pour ladite épreuve, suivant le calendrier indiqué ci-après :

- *épreuve préliminaire* de français ou italien :

martedì 24 novembre 2009 alle ore 8:30;

- *prova scritta* il giorno

mercoledì 25 novembre 2009 alle ore 8:30, a seguire la prova teorico/pratica e la prova orale.

Prova preliminare: accertamento della conoscenza della lingua italiana e/o francese, consistente in una prova scritta ed in una prova orale. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

PROVE D'ESAME:

A) *Prova scritta:*

- Norme in materia di polizia locale (legge regionale 19.05.2005 n. 11 «Nuova disciplina polizia locale»);
- Nuovo codice della strada D.lgs. 30.04.1992, n. 285;
- Regolamento di esecuzione e di attuazione del nuovo codice della strada D.P.R. 16.12.1992, n. 495;
- Diritto di procedura civile: notifiche, esecuzioni.

B) *Prova teorico-pratica:*

- Redazione di un rapporto di servizio, verbalizzazione riguardante una simulazione di intervento in una situazione definita o di una comunicazione di notizia di reato concernente le materie della prova scritta.
- Conduzione di scuolabus.

C) *Prova orale:*

- Argomenti della prova scritta;
- Nozioni sulle norme in materia di polizia giudiziaria, commerciale, amministrativa, edilizia;
- Nozioni di diritto penale (norme sulla depenalizzazione L. 689/81);
- Nozioni sull'ordinamento comunale;
- Codice disciplinare e codice di comportamento del pubblico dipendente;
- Nozioni sull'utilizzo del Personal Computer e applicativi Word ed Excel.

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di partecipazione.

mardi 24 novembre 2009, 8:30 h. ;

- *épreuve écrite* :

mercredi 25 novembre 2009, 8:30 h , à suivre l'épreuve théorique/pratique et l'épreuves orale.

Épreuve préliminaire : Épreuve préliminaire d'italien ou de français, consistant en une épreuve écrite et en un entretien. Pour être admis aux épreuves du concours, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6/10 à l'épreuve écrite et à l'entretien.

ÉPREUVES DU CONCOURS :

A) *Épreuve écrite* :

- Disposition en matière de police locale (loi régionale n° 11 du 19 mai 2005 portant nouvelle réglementation de la police locale) ;
- Nouveau code de la route (décret législatif n° 285 du 30 avril 1992) ;
- Règlement d'exécution et d'application du nouveau code de la route (DPR n° 495 du 16 décembre 1992) ;
- Droit de la procédure civile: notification et exécution des actes.

B) *Épreuve théorique/pratique* :

- Rédaction d'un rapport de service, d'un procès-verbal concernant la simulation d'une intervention dans un cas donné ou d'une notification de délit afférent aux matières de l'épreuve écrite.
- Conduite du bus scolaire.

C) *Épreuve orale* :

- Matières de l'épreuve écrite ;
- Notions en matière de police judiciaire, commerciale, administrative et du bâtiment ;
- Notions de droit pénal (dispositions en matière de dépenalisation – loi n. 689/1981) ;
- Notions relatives à l'ordre juridique des Communes ;
- Code disciplinaire et code de conduite des fonctionnaires.
- Notions d'utilisation de l'ordinateur personnel et des logiciels Word et Excel.

Les candidats ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, lors de l'épreuve orale ils doivent utiliser l'autre langue pour une matière de leur choix.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio di Segreteria del Comune di CHAMPORCHER, dal lunedì al venerdì nel seguente orario 8,30 - 11,30 (tel. 0125/37106, fax 0125/37278) e mail: segreteria@comune.champorcher.ao.it.

Champorcher, 19 ottobre 2009.

Il Segretario Comunale
BOSC

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 223

Comune di COURMAYEUR.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di un funzionario categoria D Area Amministrativa - 36 ore settimanali.

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che l'Amministrazione comunale di COURMAYEUR intende costituire rapporto di lavoro a tempo indeterminato 36 ore settimanali per la copertura di n. 1 posto di Funzionario Categoria D Area Amministrativa.

Requisiti richiesti: diploma di laurea vecchio ordinamento in giurisprudenza, scienze politiche o economia e commercio, nonché altri diplomi di laurea agli stessi equipollenti ai sensi della normativa vigente. Gli estremi del provvedimento di equipollenza dovranno essere dichiarati dal candidato nell'istanza di partecipazione al concorso. Ai sensi del Decreto MURST 3/11/1998, n. 509 sono altresì ammesse le lauree specialistiche appartenenti rispettivamente ad una delle seguenti classi: LS22, LS64, LS70, LS71, LS84.

Termine di presentazione delle domande: le istanze dovranno pervenire al protocollo del Comune di COURMAYEUR entro 30 (trenta) giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale Regionale e cioè entro le ore 12,00 del 27.11.2009.

Sede e data delle prove: saranno direttamente comunicate ai candidati tramite raccomandata A.R. o telegramma almeno 15 (quindici) giorni prima dell'inizio delle prove medesime ed affisse all'albo pretorio del Comune di COURMAYEUR.

PROGRAMMA D'ESAME

Preliminare accertamento conoscenza lingua: Consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua

Les intéressés peuvent demander des renseignements complémentaires et une copie de l'avis de sélection integral au secretariat de la Commune de CHAMPORCHER, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30 (tél. 0125 37106, fax 0125 37278) e mail: segreteria@comune.champorcher.ao.it.

Fait à Champorcher, le 19 octobre 2009.

Le secrétaire communal,
Edda Liliana BOSC

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 223

Commune de COURMAYEUR.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un cadre (catégorie D), à affecter à l'Aire administrative.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que la Commune de COURMAYEUR lance un concours externe pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un cadre (catégorie D), à affecter à l'Aire administrative.

Titre d'études requis : les candidats doivent être titulaires d'une maîtrise (ancienne organisation pédagogique) en droit, sciences politiques ou économie et commerce, ou bien d'un titre équivalent au sens des dispositions en vigueur. Les références de l'acte reconnaissant l'équivalence du titre doivent être déclarées dans l'acte de candidature. Aux termes du décret du MURST n° 509 du 3 novembre 1998, peuvent également participer au concours les personnes titulaires d'une licence spécialisée relevant de la classe LS22, LS64, LS70, LS71 ou LS84.

Délai de présentation des actes de candidature : les actes de candidature doivent parvenir au Bureau de l'enregistrement de la Commune de COURMAYEUR dans les 30 (trente) jours qui suivent la date de publication de l'avis de concours au Bulletin officiel de la Région, à savoir au plus tard le 27 novembre 2009, 12 h.

Lieu et date des épreuves : le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par envoi recommandé avec accusé de réception ou par télégramme au moins 15 (quinze) jours avant le début des épreuves du concours et sont publiés au tableau d'affichage de la Commune de COURMAYEUR.

ÉPREUVES DU CONCOURS

Épreuve préliminaire d'italien ou de français : Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou

francese od italiana. L'accertamento avverrà con le modalità e procedure previste dal documento pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione, Il supplemento ordinario al n. 23 del 28.05.2002 ed è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

Prima prova scritta:

- Legislazione regionale in materia di enti locali: L.R. 07.12.1998, n. 54 e successive modifiche ed integrazioni.

Seconda prova scritta:

- Legislazione regionale in materia di accesso agli organici dell'Amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalle Regione e degli enti locali della Valle d'Aosta;
- Contratto collettivo regionale di lavoro del personale dipendente;

Prova orale:

- Materie oggetto delle prove scritte;
- Nozioni di diritto amministrativo;
- Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- Diritto penale, limitatamente ai reati contro la Pubblica Amministrazione;
- Nozioni in materia di appalti e contratti pubblici relative ai lavori, servizi e forniture: D.lgs. 12 aprile 2006, n. 163;
- Diritto civile: il contratto in generale.

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, dovrà essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata dal candidato nella domanda di partecipazione al concorso.

Il bando di concorso pubblico integrale potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'ufficio personale del Comune di COURMAYEUR (tel. 0165/831342).

Courmayeur, 12 ottobre 2009.

Il Segretario Comunale
CHIARELLA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 224

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per esa-

d'italien suivant les modalités et les procédures visées au II^e supplément ordinaire du Bulletin officiel de la Région n° 23 du 28 mai 2002. Pour réussir ladite épreuve, les candidats doivent obtenir, à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale, une note d'au moins 6/10.

Première épreuve écrite :

- dispositions régionales en matière de collectivités locales: L.R. 07.12.1998, n° 54.

Deuxième épreuve écrite :

- dispositions régionales en matière d'accès aux organigrammes de l'Administration régionale, des établissements publics non économiques dépendant de la Région et des collectivités locales de la Vallée d'Aoste ;
- convention collective régionale de travail des salariés.

Épreuve orale :

- matières des épreuves écrites ;
- notions de droit administratif ;
- dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs ;
- droit pénal, pour ce qui est des délits contre l'administration publique ;
- notions en matière de marchés publics: D.lgs. 12.04.2006, n° 163;
- droit civil (le contrat en général).

Ayant déclaré dans son acte de candidature la langue qu'il entend utiliser pour les épreuves du concours, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Les intéressés peuvent obtenir l'avis de concours integral au Bureau du personnel de la Commune de COURMAYEUR (tél. 01 65 83 13 42).

Fait à Courmayeur, le 12 octobre 2009.

Le secrétaire communal,
Antonio CHIARELLA

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 224

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de l'avis de sélection unique externe, sur

mi, per l'assunzione di personale con la qualifica di Aiuto-Collaboratore – Categoria C Posizione C1 – a tempo pieno e a tempo parziale.

IL SEGRETARIO GENERALE

rende noto

che la Comunità Montana Monte Cervino ha indetto una selezione unica pubblica, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di personale con la qualifica di Aiuto-Collaboratore – Categoria C Posizione C1 – a tempo pieno e a tempo parziale.

La graduatoria sarà valida per tre anni per la Comunità Montana Monte Cervino ed i Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE e VERRAYES.

Titolo di studio: Diploma di istruzione secondaria di secondo grado.

Prova preliminare: Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana consistente in una prova scritta (compilazione di un test e redazione di un testo) ed in una prova orale (test collettivo di comprensione orale e esposizione di un testo). L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

I candidati potranno trovare le guide relative alle modalità di svolgimento delle prove di accertamento della conoscenza delle lingue italiana e francese sul 2 Supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 49 del 12.11.2002.

PROVE D'ESAME:

L'esame di selezione comprende le seguenti prove:

A) *Prima prova scritta:*

- Nozioni sull'ordinamento degli Enti locali (Comuni e Comunità Montane) nella Regione autonoma Valle d'Aosta
(*Legge regionale n. 54/1998*)
- Nozioni sull'ordinamento contabile degli Enti locali
(*Regolamento regionale n. 1/1999: in particolare artt. 5, 6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26 e 61*)

B) *Seconda prova scritta:*

- Protocollo e archivio
- Anagrafe, stato civile e servizio elettorale

épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de personnel avec la qualification de Aide Collaborateur – catégorie C position C1 – à temps complet et à temps partiel.

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

donne avis

du fait que la Communauté de montagne Mont Cervin a lancé une sélection unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de personnel avec la qualification d'Aide Collaborateur – Catégorie C Position C1 – à temps complet et à temps partiel.

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans et pourra être utilisée par la Communauté de Montagne Mont Cervin et par les Communes de ANTEY-SAINT-ANDRÉ, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE et VERRAYES.

Titre d'étude requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française/italienne, qui consiste en une épreuve écrite (compilation d'un test et rédaction d'un texte) et en une épreuve orale (test collectif de compréhension orale et exposition d'un texte). La vérification de la langue française/italienne est réputée satisfaisante si le candidat obtient dans chaque épreuve, écrite et orale, une note d'au moins 6/10.

Les candidats pourront trouver les guides relativement aux modalités de développement des épreuves de vérification de la connaissance des langues française et italienne sur le 2^{ème} Supplément ordinaire du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 49 du 12 novembre 2002.

ÉPREUVES D'EXAMEN :

La sélection comprend les épreuves suivantes :

A) *Première épreuve écrite :*

- Notions sur l'ordre juridique des Communautés de montagne et des Communes dans la région autonome de la Vallée d'Aoste
(*L.R. n° 54/1998*)
- Notions sur l'ordre comptable des Collectivités locales
(*R.R. n° 1/1999: en particulier artt. 5, 6, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 25, 26 e 61*)

B) *Deuxième épreuve écrite :*

- Enregistrement et archives
- Registre de la population, état civil et électoral

(Legge 24.12.1954, n. 1228)

(D.P.R. 223/1989: in particolare artt. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 20, 21, 22, 26, 27, 46, 52, 53 e 54)

(D.P.R. 396/2000: in particolare artt. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 109 e 110)

(D.P.R. 223/1967: in particolare artt. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 e 16)

- Nozioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge regionale n. 19/2007: in particolare artt. 1, 2, 3, 4, 8, 12, 13, 14, 21, 30, 31, 40, 41, 42 e 43 – comma 1 degli artt. 22, 23, 24, 35 e commi 1, 2 dell'art. 33)

C) Prova orale:

- Argomenti delle prove scritte
- Nozioni di base sulla sicurezza del lavoro (Estratto del Decreto L.vo 9 aprile 2008, n. 81)
- Nozioni sintetiche di base sull'attività contrattuale (Affidamento ed esecuzione di servizi e forniture) (Legge regionale 13/2005: in particolare commi 1, 2 dell'art. 1 – commi 2, 3, 4 dell'art. 2 – comma 1 dell'art. 3 con conoscenza sommaria dei tipi di acquisiti/servizi – art. 4 – art. 5 – art. 6 – nozioni sintetiche degli altri articoli)
- Nozioni di base sulle biblioteche in Valle d'Aosta (Legge regionale 28/1992: in particolare artt. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10 e 11) (Regolamento regionale n. 3/1998: nozioni sintetiche)
- Codice di comportamento del pubblico dipendente (BUR n. 24/2003 – 1° supplemento ordinario)

Almeno una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta nella domanda di partecipazione.

Il materiale relativo alle prove d'esame è a disposizione dei candidati presso le cartolerie «Francisco Nicoletta» di CHÂTILLON (via Chanoux n. 166 – tel. 0166-61571) – «Magie di carta» di CHÂTILLON (via Tollen n. 7 – tel. 0166-531524) – «Tecnograph» di SAINT-VINCENT (via Roma n. 60 – tel. 0166-511201) e «Eliograf» di AOSTA (via Festaz n. 60 – tel. 0165-44354).

Scadenza presentazione domande: Entro 30 giorni dalla pubblicazione del relativo bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.

La domanda dovrà essere redatta utilizzando il modulo qui allegato (o comunque seguendone lo schema proposto).

Il bando di concorso integrale potrà essere ritirato direttamente dagli interessati presso la Comunità Montana

(L. 24.12.1954, n° 1228)

(D.P.R. 223/1989 : en particulier artt. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 20, 21, 22, 26, 27, 46, 52, 53 et 54)

(D.P.R. 396/2000 : en particulier artt. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 109 et 110)

(D.P.R. 223/1967 : en particulier artt. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 16)

- Notions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs (L.R. n° 19/2007 : en particulier artt. 1, 2, 3, 4, 8, 12, 13, 14, 21, 30, 31, 40, 41, 42 e 43 – 1^{er} alinéa des artt. 22, 23, 24, 35 et 1^{er}/2^{ème} alinéa de l'art. 33)

C) Épreuve orale :

- Matières des épreuves écrites
- Notions en matière de sécurité sur le lieu de travail (Extrait du D. L.vo 9 avril 2008, n. 81)
- Notions synthétiques sur l'activité contractuelle («Affidamento ed esecuzione di servizi e forniture») (L.R. n° 13/2005 : en particulier 1^{er} et 2^{ème} alinéa de l'art. 1 – 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} alinéa de l'art. 2 – 1^{er} alinéa de l'art. 3 avec une connaissance sommaire des typologies de acquisitions/services – art. 4 – art. 5 – art. 6 – notions synthétiques des autres articles)
- Notions sur les bibliothèques en Vallée d'Aoste (L.R. n. 28/1992 : en particulier artt. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 10 et 11) (R.R. n. 3/1998: notions synthétiques)
- Code de conduite du fonctionnaire (BUR n° 24/2003 – 1^{er} suppl. ordinaire)

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la matière de son choix.

Le matériel nécessaire pour réussir les épreuves est à disposition des candidats chez les papeteries «Francisco Nicoletta» à CHÂTILLON (166, rue Chanoux – tél. 0166-61575) – «Magie di carta» à CHÂTILLON (7, rue Tollen – tél. 0166-531524) – «Tecnograph» à SAINT-VINCENT (60, rue Roma – tél. 0166-511201) et chez le bureau de héliogravure «Eliograf» à AOSTE (60, rue Festaz – tél. 0165-44354)

Délai de présentation des dossiers de candidature : avant le trentième jour qui suit la date de publication de l'extrait de concours sur le Bulletin officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature devra être rédigé sur le modèle ci joint.

L'avis de concours intégral est à la disposition de tous les intéressés près des bureaux de la Communauté de mon-

Monte Cervino, con sede a CHÂTILLON in Via Martiri della Libertà n. 3 (Tel.: 0166-569711).

Châtillon, 16 ottobre 2009.

Il Segretario Generale
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 225

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatoria di merito e dei vincitori del pubblico concorso, per titoli ed esami, per la copertura di n. 6 posti di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di anestesia e rianimazione approvata con deliberazione del Direttore Generale n. 1492 in data 05.10.09.

tagne Mont Cervin, avec son siège à CHÂTILLON en rue Martiri della Libertà .n° 3 (Tél.: 0166-569711).

Fait à Châtillon, le 16 octobre 2009

Le secrétaire général,
Ernesto DEMARIE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 225

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de six directeurs sanitaires – médecins (secteur Médecine diagnostique et services – Anesthésie et réanimation), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, approuvée par la délibération du directeur général n° 1492 du 5 octobre 2009.

Pos. Grad. <i>Rang</i>	Cognome <i>Nom</i>	Nome <i>Prénom</i>	Punti su 100 <i>Nombre de points sur 100</i>
1 ^a	ARRAS	Chiara	71,600
2°	MORELLI	Giacomo	65,310
3°	SANTO	Francesco	60,000

Il Direttore Generale
RICCARDI

N. 226

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 226
